

# EL FAROL.

EL UNICO PERIODICO CASTELLANO, AL SUR DE LAS VEGAS Y AL ORIENTE DE EL RIO GRANDE.

Tomo I,

Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo Mexico, Enero 23, 1906.

Numero 7

## EL FEGO BACA,

Abogado en Ley,  
SOCORRO, N. M.  
Procurador de Distrito por los Condados de Socorro y Sierra.

## ESTANISLAO V. CHAVEZ,

Albuquerque, N. M.  
Licenciado y Consejero  
en la Ley.

## G. W. PRICHARD,

Licenciado en Ley,  
PROCURADOR TERRITORIAL,  
Santa Fe, N. M.

## H. B. HAMILTON,

Lincoln, - - - New Mexico.

Licenciado y Consejero  
en la Ley.

Aboga en todas las  
Cortes del Territorio.

## I. W. WATSON, Medico;

Oficina y Botica,  
Lincoln, - - - New Mexico.

## J. W. LAWS,

Medico y cirujano,  
Lincoln, - - - New Mexico.

Telefono en la casa.

## Pedro Perea Muerto.

El dia 10, de este murio en Bernalillo, Don Pedro Perea, Delagado que fue de este Territorio, y al tiempo de su muerte Comisionado de Seguranza.

Don Pedro Perea, era uno de los mas prominentes hombres de nuestro Territorio, y desde el año de 1886, fue muy prominente en la politica, fue electo tres veces a la legislatura territorial del condado de Bernalillo, y en el 1898 fue electo delegado al Congreso Nacional. Sus restos seran sepultados en Bernalillo, donde nacio en el año de 1852.

## La Juventud.

La situación se ha tornado seria cuando un joven ha entrado en la senda de delinquir. El deber de los padres empieza antes de que se llegue a tal paso, y primordialmente consiste en hacer a los niños apreciar que ellos mismos tienen deberes y responsabilidades que cumplir. El muchacho que se deja crecer con la idea de que su principal deber es de tener un buen tiempo y escaparse de toda clase de trabajo, ya muy mal encaminado. Ningún muchacho que se cria así podrá entrar a la lucha de la vida activa y negocios con esperanza de éxito. De cierto fracasará en competición con aquellos que desde su niñez se les ha inculcado la importancia del trabajo y quienes con el desempeño fiel de tareas livianas y simples han adquirido el hábito de la industria, en lugar de vicios y pereza. —Bandera Americana.

El Doctor T. E. Presley, especialista, ojos, oídos, nariz garganta. Roswell, N. M.

## Welch & Titsworth

Harina, Pride of Denver, cien lbs. por	\$2.65
Harina de Segunda Clase, cien lbs. por	\$2.10
Azucar, diez y diez libras por	\$1.00

BOTAS Y ZAPATOS

EFECTOS SECOS

Capitan,

New Mexico.

## ATENCION.

Para reducir nuestro surtido, por 30 dias vendemos toda clase de efectos secos. Vestidos de hombre y muchachos, sobre todos; tambien capas (Jackets) y Enaguas de Señora y toda clase de efectos de lujo en nuestro establecimiento por la mera mitad del precio.

## ARAGON BROTHERS,

Lincoln, - - - N. M.

## FOLLETIN.

### El Final de Norma.

Por Pedro de Alarcón.

—¿Qué tontería!  
—Aunque lo sea. Vete a casa.  
Tú, Mazzetti, sígueme.  
—Pero...  
—¡Ni una palabra!.....  
—Mas...  
—He dicho.

Serafin, que conocía el carácter tenaz de Alberto, se conformó en parte con su plan, pero no por esto se retiró a su casa.

Despidióse de sus amigos; anduvo algunos pasos, y se apostó

en una puerta, a fin de espiar a los espías.

Alberto, escarmentado ya con lo ocurrido la noche anterior, tenía preparado un carruaje en el cual entró con Mazzetti.

—Desde aquí observaremos sin ser vistos!—murmuró, bajando los cristales.

Entonces se adelantó Serafin cautelosamente; llegó por el lado opuesto cerca del pescante del coche, y dió al cochero un duro, diciéndole:

—Déjame sitio en que sentarme; yo empuñaré las riendas y tú harás el papel de lacayo.

El cochero aceptó sin vacilar.

La carretela de la Hija del Cielo se hallaba a pocos pasos

La emboscada era completa. Pocos minutos habian transcurrido, cuando la joven y sus acompañantes salieron del teatro y montaron en su carruaje, que partió al trote.

El que ocupaban los tres amigos salió en su seguimiento.

Cruzaron calles y plazas, andando y desandando un mismo camino, hasta que al fin abandonaron la ciudad.

—¡Diablo!—murmuró Alberto.  
—Vivirán a bordo de algún buque... dijo José Mazzetti.

Llegaron al Guadalquivir.

El coche de la desconocida se detuvo en la orilla misma del agua.

Nuestros jóvenes vieron, al fulgor de la luna, que una góndola

lujosísima se adelantaba río arriba, con dirección a aquel punto. El carruaje de Alberto se había parado a veinte ó treinta pasos de distancia.

Serafin se deslizó del pescante y se ocultó detrás de un árbol.

Alberto dijo a Mazzetti que la aguardase dentro del coche; examinó sus pistolas, y se adelantó hacia el río.

La góndola había atracado. El hombre de edad ayudó a bajar de la carretela a la Hija del Cielo, y le dió el brazo hasta el embarcadero próximo.

El joven del albornoz blanco no se apenó.

(Se continuará en pagina 4.)

# El Farol.

Publicado cada Martes en  
CAPITAN, - NUEVO MEXICO.

Aplicacion haase hecho para  
transmision por los Correos como  
carta de 2do Clase.

Publicado por LA COMPANIA  
PUBLICISTA DE EL FAROL.

Condiciones de Suscripcion:  
\$1.50 por el año.

## El Nuevo Gobernador.

Ayer, si acaso no hubo fracaso, Herbert J. Hagerman, entró en la administracion de sus deberes como Gobernador de Nuevo Mexico. A pesar de sus deseos el pueblo del Territorio, especialmente de Santa Fe, hizo grandes preparaciones para celebrar el evento; pero sin costo publico extraordinario; el Gobernador llegó a Santa Fe, el Sabado.

No sabemos nada de sus intenciones con respecto al nombramiento de oficiales, sin embargo habran algunos cambios pero al mismo tiempo no haria mal el nuevo gobernador de considerar los meritos de aquellos oficiales que han dado buen cumplimiento en el desempeño de su cargo ó susistir en su retencion hasta terminar el periodo de su empleo. En un discurso pronunciado por Sr. Hagerman, en el banquete verificado en su honor en Roswell ultimamente, dijo entre otras cosas, que consideraba que la administracion del Gob. Otero, habia sido honesta y economica, bajo la ley; que las condiciones malas que existian eran debido á las malas leyes, (sin embargo no dijo que el Gobernador Otero era responsable por la redaccion de varias de estas leyes) que la gente no debia de esperar cambios radicales en la administracion de negocios publicos desde el rompedero, que era necesario obrar con deliberacion y cuidado.

Dijo tambien "yo creo que hay buena oportunidad de rebajar las expensas del gobierno territorial bajo las leyes regentes, pero hasta que extento no puedo saber hasta hacer investigacion.

"Creo que hay varios empleos territoriales, la mayor parte de ellos establecidos por la última legislatura, que son inútiles al pueblo del territorio."

El proyecto Hamilton, se cree, es presentará en la Camara de Representantes, Mañana Miercoles.

Nuevo Mexico tiene superabundancia de "instituciones de educacion avanzada," y carece de escuelas primarias; con sobran

"profesoras" y nos faltan preceptores. El mendigo, cabalgado hace mala figura; para los hijos del PUEBLO no hay lugar en los dichos instituciones, pero el PUEBLO paga las tasaciones para sostener los tales "instituciones."

Hasta cuando?

Segun los despachos, el ultimo nombramiento oficial del Gobernador Otero, fue el de un demócrata del habla Ingles, como sucesor del finado Pedro Perea, en el empleo de comisionado de Seguranza; tal vez, no habia ningun hijo del pais, especialmente en el partido republicano, merecedor del puesto; ó quizas será sopa para los nuevos reclutas democraticos.

Segun el Morning Journal, de Albuquerque, Don Salomon Luna, Miembro de la Comision Nacional Republicana de este Territorio, se ha declarado á favor de estado por Nuevo Mexico solo, si es posible, pero unida con Arizona, si no se puede conseguir esto.

Esto es racional y logico; y aparte de fanaticos espades chinos, y politicos interesados, desesperanzados de ocupar puestos por medio de voto popular, esto debese el sentimiento de la mayoría del pueblo Neo Mexicano.

En un certámen en el arte de bordar y pintar, tenido en Florence, Colorado, ultimamente, mereció el primer premio la señora Julianita Trujillo de Montoya. La señora de Montoya era la única hispano-americana entre 42 competidoras de origen anglo sajón. Nuestra compatriota tiene una educacion muy acabada, que recibió en el Convento de las Hermanas de Loreto, en Pueblo, Colo. Es nieta de Don Francisco Federico Trujillo, de Pueblo, Colo.—La Voz Del Pueblo.

El proyecto Hamilton que esta pendiente en el Congreso Nacional, provee la concession al nuevo estado de Arizona, para fines de educacion (escuelas publicas) un fondo inagotable de cinco millones.

Este es la concession mas liberos de pesos y veinte-cuatro millones acres de terreno, incluyendo el número de acres ya donadas.

eral jamas hecho á un nuevo estado, y con tal fondo, no seria necesario imponer tasacion para fines de escuela. Solo un loco puede descartar semejante dicha.

## Defuncion de un Vecino Viejo.

Esta mañana, á las 4, expiro el anciano vecino de la Sierrita del Tison, Don José Purcella.

Sedor Purcella, tubo un ataque de paráliz como 18 meses pasados

## Exchange Bank, White Oaks, N. M.

Solicitamos vuestro patrocinio, si teneis fondos en ahorro depositad los y hagamos ganar renta. Si no entendeis el modo de transar negocios financieros, dirijanse al Banco y plena informacion sera suministrado.

Pagamos redito sobre depositos prolongados.  
Dinero prestado con reditos modicos.

## Jaffa, Prager & Cia. Comerciantes por Mayor y Menor

Traficantes en GANADO, LANA, CUEROS Y ZAIARS.  
ROSWELL, NEW MEXICO.

## Citizens National Bank of Roswell,

Transan negocios financieros sobre un basis seguro.

Si teneis dinero depositadlo con nosotros, se aumentará

Si necesitas dinero lo prestamos con modico interes.

## J. J. JAFFA,

Comerciante y Banquero,

Lincoln, New Mexico.

## Fisher Lumber Co.

Sucesores a la Compañia de Madera, Jackson.  
VENDEN

Tabla, Tejamanil, Puertas, Bastidores, Vidrios,  
Techadumbre de Fierro.

TAMBIEN ARTICULOS DE SEGUNDA MANO, Y PASTURA.  
W. H. FISHER, MANEJADOR; CAPITAN, N. M.

del cual nuncce recobró por completo, y despues de ese tiempo tubo dos ataques adicionales, siendo el ultimo el Domingo pasado y de este se murió. Deja para lamentar su ausencia eterna, su esposa, y seis hijos y tres hijas y numerosos nietos. La familia Purcella, ha vivido en este condado por mas de 23 años, y tienen gran numera de amigos quienes ayudaran á la agobiada familia sentir su irreparable perdida.

Welch & Titworth compran manzanas.

## Aviso.

A TODOS A QUIENES CONCIERNA.  
Yo, el abajo firmado, por esto doy aviso que no quedo responsable por cualesquiera deuda contraída por Beatriz Montañó de Salazar.

Fechado en Lincoln, N. M.,  
Enero 14, de 1906.

1-23-3t. SIFIO SALAZAR.

El Doctor T. E. Presley de Roswell, N. M., haase ver á los ciegos, remueve cataratas, cura toda forma de mal de ojos cronico.

# VENDEMOS

Esta Semana.

Artículos de Tocado y Afeitar

Chuchería, Juguetes, Muñecas, y Cosas de lujo para Cariños y Presentes,

Rebozos de Lana, Sombreros de Senora, Anaguas de Lana, Cintas, Fajas, Mascadas de Seda

LOZA DE CHINA Y CRISTAL.

CAPITAN MERCANTILE COMPANY, P. G. PETERS, PROPIETARIO.

## Asuntos Locales.

Welch & Tittsworth, comercio mas barata del condado de Lincoln.

De Clifton Arizona, anuncian que la India Yaqui, conocida como "Santa Teresa," y quien fue desterrada de Mexico, cuatro ó cinco años pasados por sediciosa; se murio en ese lugar ultimamente á la edad de 33 años. Esta mujer primero vio la luz en el Rio Yaqui, y era dotada de un poder magnetico extraordinario, á mas de ser de un intelecto vivo, por cual cobró la fama de ser Divina y casi adorada por la gente supersticiosa ó ignorante.

Pagamos en dinero los precios mas altos por Cueros y Zaleas. Taliaferro M. & T. Co. White Oaks, N. M.

La Señorita Mary Emilio, hija del finado Rocco Emilio, y Doña Rosa Emilio, de Lincoln, murio el día 16 de este. El día 11, de este mes le hicieron los doctores una operacion por apendicitis, el cual resultado en su muerte; la operacion fué hecha como ultima esperanza, pero la enfermedad ya habia alcanzado á un grado que no tenia remedio. La agobiada madre hace algun tiempo esta en la cama enferma y el hijo mayor de la familia, Rosario, está actualmente sentenciado á ser ahorcado, y aguarda el fallo de la corte suprema sobre su aplicacion para nuevo juicio. Estendemos sincera condolencia á la familia.

Welch & Tittsworth pagan los precios mas altos por Cueros, Zaleas, Pielés y Lana de Cabra.

Después de muchos años en que diferentes personas y corporaciones se han ocupado en buscar los misteriosos tesoros de la Gran Quivira, parece, segun las indicaciones, que se ha encontrado por lo menos la mina de donde se sañaron las fabulosas riquezas. La semana pasada mientras que Adolfo Salas, Maruicio Montoya, Benigno y Cresenciano Torres

estaban cavando la tierra en busca de agua, descubrieron lo que se supone ser una mina vieja. El trabajo de investigacion no ha progresado lo suficiente para que se pueda saber á fondo lo que hay en el túnel, pero se cree que ha de ser la rica mina de la Gran Quivira. Los descubridores han efectuado una locacion bajo las leyes mineras, pues el terreno es del gobierno. —Voz Del Pueblo.

## Cayo Setenta y Cinco Pies.

Nuestro corresponsal, Don Tomas Martinez de Mogollon, condado de Socorro, nos comunica que José Martinez, un minero viejo de ese campo, tubo una desgracia recientemente que le quiso quitar la vida; el día 6 de este; disque entro á la mina á trabajar como es de costumbre y fue ordenado por el moyordo mo que trajese cierta herramienta de un tonel, ó nivel subteraneo de la mina, y en la ejecucion de ese orden pasó por sobre un goso cubierto por una tabla que servia de puente, al pisar la tabla esta crujió pero con todo esto siguió, y al poner el peso de su cuerpo sobre la tabla, se quebró arrojandolo al ó fondo del poso, una distancia de 75 pies. Milagrosamente escapó con vida; recibió unos contusiones en el cuerpo y en la cabeza, per sin hueso quebrado.

## Audencias Ardientes.

Washington, D. C. Enero 20.—Ante el comité de la camara sobre territorios, hoy el ex-delegado Rodey de Nuevo Mexico, negó la justicia de la sistema de tasacion en ambos Nuevo Mexico y Arizona, y dijo los influjos de las corporaciones han estado sangrando los dos territorios y rebajando sus propios tasaciones. Bajo estado unido dijo señor Rodey, la gente de los dos territorios podian reunirse para sofrenar estos influjos ó impedir el robo del dominio publico.

Dijo que la denunciacion del pueblo Mexicano en Nuevo Mexi-

co como ridiculo, y dijo que los Mexicanos eran religiosos y buenos ciudadanos y en ninguna manera un amenaza al propuesto estado.

El delegado Andrews, compareció ante el comité tambien, y dijo que á pesar de que habia algo de oposicion en Nuevo Mexico á la consolidacion de los dos territorios en un solo estado, él cree que la proposicion tendria buen éxito si fuera sometido á voto del pueblo. Nuevo Mexico preferiria ser estado solo pero mas bien quiere ser admitido junto con Arizona como un estado que quedar afuera de la union.

## Historia y Objetos de las Reservas Forestas.

(Continuacion.)

En la teoria que el administracion de terrenos non-selvaticos era principalmente envuelto, esta ley daba al Secretario de Interior autoridad sobre las reservas, y hacia provision que su mensura, ejecucion de mapas y clasificacion general debe ser hecho por la agrimensura Geologica de los Estados Unidos, y el ejecucion del trabajo administrativo por el Despacho de Terrenos.

La resulta no fue satisfactorio. Las problemas tecnicos y complejos que resultaban del uso necesario de los montes y terrenos pastorales muy pronto demandaban la introduccion de metodos científicos y una fuerza de enseñanza técnico, cual no era posible proveer bajo la sistema existente. Los consejos y servicios del Despacho de Selvas se hicieron necesario, pero bajo la ley, no podian ser utilizados per-

## Taliaferro M. & T. Co.,

Mercancias Generales,

— Precios Baratos, —

White Oaks, - - - - - New Mexico.

## COMMERCIAL HOTEL,

DE LINCOLN,

Solicita su patrocinio Apartados aseados y buenas comidas.

Murray & Ramond,

Comerciantes,

ANALLA, - - - - - New Mexico

fectamente. La necesidad de la consolidacion de los varios ramos de trabajo selvatico del Gobierno fueron aparentes é importunados sobre el Congreso por el Presidente y todos los oficiales ejecutivos concernidos. Al fin por el acta de Febrero 1, de 1905, fue trasferido al Secretario de Agricultura, la entera jurisdiccion sobre las reservas forestas excepto en materias de mensuración y traspaso de titulo.

(Se Continuará.)

## Aviso Publico.

A TODOS A QUIENES CONCIERNA. Todos personas que compran propiedad personal, especialmente animales, deben tener precaucion de ver que toda la tasacion delincente hasta la fecha sobre tales animales sea pagada; porque yo propongo ejecutar la ley estrictamente en tales casos, y los animales quedaran responsables por toda tasacion delincente.

JOHN H. CANNING,  
Tesorero y Colector.

**Final de Norma.**  
(Continuada.)

Alberto se colocó al lado de la portezuela.

No bien se embarcaron el anciano y la joven, bogó la góndola á favor de la corriente, y pronto desapareció por debajo del puente de Triana.

Entonces se abrió la carretela, bajó el aborrecido extranjero.

—¡Dos palabras!—dijo Alberto en francés, cerrándole el paso.

—He dejado de embarcarme con tal de oírlas....—respondió el desconocido con la mayor calma.

—Alejémonos de estos carruajes.

—Como usted gusta.

Los dos jóvenes marcharon cinco minutos por la margen arriba. Aquí estamos bien....—dijo Alberto.

El del albornoz blanco se detuvo.

—Me seguía usted....—pronunció con absoluta tranquilidad.

—¡Le echó á usted mano al fin!—replicó Alberto con voz alterada.

—Eso lo veremos. Hable usted....—añadió el hombre misterioso.

—Nuestro amigo lo contempló un momento á la luz de la luna.

El desconocido era alto, delgado, pálido; extremadamente rubio; de mirada glacial y sonrisa irónica: un hombre, en fin, cuyo aspecto desagradaba.

—¿Tiene usted armas?—preguntó Alberto.

—¡No!—respondió el joven rubio.

—¡Yo sí!—repuso el amigo de nuestro héroe.

Y sacó de sus bolsillos dos pistolas, que dejó en el suelo.

Su interlocutor permaneció impassible.

—¿Quién es usted?—le interrogó Alberto, echando fuego por los ojos.

—Y á usted ¿qué le imparta?—respondió el extranjero.

—¡Mucho; porque le odio!

—¿Y qué me importa á mí?—replicó el joven del albornoz blanco acentuando más su sonrisa.

—Pero ¿usted me reconoce?

—Sí que le reconozco; usted es un empleado del Teatro de San Fernando de Sevilla, y su oficio es aplaudir y dar voces.

—¡Exactamente!—respondió Alberto, irritándose cada vez más.

—¿Sabrá usted también que amo á la Hija del Cielo?

—Lo sospechaba.

—Y tiene usted celos ¿no es verdad?

—A mi modo.

—¿Qué le autoriza á tenerlos, de cualquier clase que sean? ¿Es usted su esposo?

—Suponga usted que sí.

—¡Matémoslos entonces!—repuso Alberto cogiendo una pistola y designando la otra al desconocido.

—Máteme usted—dijo éste.

Y se cruzó de brazos.

Yo no asesino á nadie: ¡defiéndase!

—¿Quiere usted un duelo?

—Sí.

—Lo admito—contestó el extranjero con voz imperturbable.

—Pues concluymos....

—No puede ser ahora.

—¿Cómo? ¿Por qué?

—Porque á mí no me conviene batirme cuando le conviene á usted.

—¡Magnífico, señor mío!—¿Qué entiende usted por duelo?

—Comprendo lo que es un desafío, y ya he aceptado el suyo; pero no me batiré á su antojo.

Y así diciendo, arrojó al río la pistola que le ofrecía Alberto.

Este principió á descontarse.

—¿Prefiere usted otras armas?

—exclamó.—El sable, el florete, la espada?... ¡A mi me es igual todo!

—Prefiero la pistola.... dentro de un año.

—¡Una año!

—Ni más ni menos.

—¿Para qué? ¿Para adies, trarse á manejarla?

—Tiro perfectamente....—contestó el desconocido.—Si no temiera atraer á la policía, desde aquí troncharía de un balazo aquel arbusto de la ribera.

—Pues entonces.....

No se cante usted, ni atribuya mi aplazamiento á cobardía. Dentro de un año, en este día, á esta hora, en este sitio, nos batiremos. Antes de ese plazo.... sería una locura en mí.

—¿Por qué?

—Porque hace años que trabajo en una empresa cuyos felices resultados tocaré pronto, y no quiero exponerme á morir sin conocer esa felicidad.

—Pero....

—¡Basta!—exclamó el desconocido con voz más grave que la que empleara hasta entonces.—Es cuanto tengo que decirle. Me despido hasta dentro de un año. Si quiere usted herirme por la espalda puede hacerlo.

Y, envolviéndose en su albornoz, saludó al joven, dió media vuelta, y echó á andar hacia el puente de Triana.

Ya se habría alejado quince pasos, cuando Alberto salió de su asombro y se dispuso á seguir al desconocido.

Una mano se apoderó de la suya, y una voz gritó detrás de él:

—¡Detente!

Alberto se volvió sorprendido.

[Se Continuará.]

SI VIAJÉS  
AL

# Este U Oeste

Hagadlo por el Afamado,  
**El Paso & Southwestern System**  
Via Directa

## Dos Trenes Diarios sin Cambio

### A Kansas City, St. Louis, Chicago, y Puntos al Norte y Oriente

También a  
**El Paso, Bisbee, Douglas, Naco, La Republica Mexicana, Los Angeles, San Francisco y la Costa Pacifica.**

Pedir pormenores á W. E. Palmer, Capitan, N. M., ó Dirijanse á  
T. S. WATERMAN, V. R. STILES,  
Trav. Pass. Agt. EL PASO, TEXAS. Gen. Pass. Agt.

# EL FAROL

El unico periodico publicado en el idioma Castellano en el Territorio al sur de Las Vegas y al este de el Rio Grande. El unico periodico en el su-deste dedicado especialmente a los intereses del pueblo Mexicano.

Que os parese de El Farol?  
Os agrada? Os interesa? Lo necesita? Si lo deseis EL FAROL continuara sus visitas cada semana, esparciendo sus rayos por los rincones oscuros; sirviendo de alumbramiento de lo que pasa en el mundo; cronica de los sucesos contemporaneos y escuela para vuestros hijos. Suscribid Hoy!

Para facilitar la tarea firma la formula al pie, encierra la con un peso y medio en una cubierta dirigido A  
**El Farol, Capitan, N.M.**

Manda EL FAROL, al abajo firmado, por un año; van adjuntos doce reales en pago.